



Rakkaat ystävät!



Kun läksimme pois Pinai-Hagahai-heimon keskuudesta 1 1/2 vuotta sitten, meillä oli mahdollisuus jättää heille neljä evankeliumia ja Apostolien teot heidän kielellään sekä kirjana että kuunneltavassa muodossa. Käytimme hyväksi uutta teknologiaa, aurinkovoimalla toimivaa MegaVoice-laitetta, johon voi helposti tallettaa neljä evankeliumia ja Apostolien Teot puhutussa muodossa.

"MegaVoice on eräs mielenkiintoisimmista uusista kielenkehitystyöhön soveltuvista apuvälineistä. Sitä mukaa kun useampi ja useampi saa Jumalan sanaa omalla kielelleen esimerkiksi Wycliffe raamatunkääntäjien työn kautta, on mahdollista nauhoittaa sitä puhuttuna ja siirtää se editoituna (mm. sivuäänet pois) 'MegaVoice'-laitteeseen. Se on yksiosainen, taskukokoinen, helppokäyttöinen ja halpa, ja sen käyttöaika on 320 tuntia." (MegaVoice-esite)



Niille monille pinai-hagahaille, jotka eivät osaa lukea, tai eivät osaa lukea vielä tarpeeksi hyvin, 'MegaVoice' näytti olevan yksi hyvin harvoista kelpollisista vaihtoehdoista kuulla evankeliumia omissa kodeissaan.

Nyt lokakuussa aika näytti sopivalta palata Papualle muutamaksi viikoksi. Daniel kaipasi kuollakseen ystäviään kymmenenneltä luokalta ja he toivottivat hänet tervetulleeksi takaisin, ihan kuin hän ei olisi koskaan lähtenytäkään pois! Mitä minuun tulee, halusin todella ottaa selville, käyttikö pinai-hagahai-heimo ollenkaan MegaVoice-laitteita.



Kun saavuin kylään, huomasin, että MegaVoice-laitteita käytettiin paljon enemmän kuin olin osannut toivoa. Monet isät kertoivat, että he käyttivät sitä päivittäin perhehartauksissaan. He kuuntelevat useita lukuja evankeliumeista ennen kuin he rukoilevat ja menevät nukkumaan iltaisin. Pastori Andrew (kuvassa) kuuntelee sitä säännöllisesti saarnoja valmistaessaan. Erään vanhan naisen kerrotaan kuuntelevan sitä aina ennen nukkumaan menoaan; hän kutsuu sitä 'henkivartijakseen', joka vie häneltä pois yön pelon. Jopa ei-kristittyjen, jotka eivät käy koskaan kirkossa, kerrotaan kuuntelevan evankeliumin sanomaa kodeissaan, joskus kaukana mistään kylästä tai kirkosta. Lienee tarpeetonta sanoa, että jotkut noista vastauksista saivat kyyneleet silmiini.



Annina ei voinut lähteä mukaan Papualle, kun hän opiskelee nyt Zürichin yliopistossa, ja Liisa päätti jäädä hänen kanssaan kotiin. Mutta Liisa antoi minulle kasan lukutaitomateriaalia ja Raamattu Käytössä -kirjasia, jotka hän oli tehnyt. Annoin ne pinai-hagahain naisille ja tytöille ja he olivat oikein iloisia, kun Liisa näin muisti heitä. He olisivat todella halunneet tavata hänet taas, ja Liisan kanssa toivomme, että voimme kaikki vielä joskus tavata toisemme.



Siitä lähtien kun aloitimme käännösprojektimme, evankeliumin leviäminen pinai-hagahaiden keskuudessa ei ole koskaan rohkaisut meitä enempää. Kotiin päästyä tilasin toiset sata MegaVoice-laitetta jaettavaksi tulevan vuoden aikana. Jumala tekee työtä ja olemme siitä todella kiitollisia!

Jos haluaisit auttaa kustantamaan lisää MegaVoice-laitteita meidän kieliryhmällemme tai muille, voit lähettää lahjoituksesi Wycliffe Raamatunkääntäjät ry:lle, tili 573182-215927, viesti 'PNG Oral Players'. Raha menee rahastoon, josta ostetaan uusia MegaVoice-laitteita Tyynen meren alueelle.

Suuret kiitokset kaikista rukouksistanne, rohkaisustanne ja taloudellisesta tuestanne!

Jumala siunatkoon teitä kaikkia!

Markus & Liisa, Annina, Daniel

Markus & Liisa Melliger
Hamelrainstrasse 66
8302 Kloten
SCHWEIZ
Sähköposti: m-l.melliger@sil.org.pg
Puh: +41 43 542 7830
Mobile Markus: +41 77 432 22 28
Mobile Liisa: +41 77 457 7903



Wycliffe Raamatunkääntäjät ry
Yliopistonkatu 58 B, 5. krs
3100 TAMPERE
puh. 010-4702720
info_finland@wycliffe.org
www.wycliffe.fi